
DAS PANDEIRO

THE PANDEIRO



TECHNIK

Alle wichtigen Techniken werden in der beiliegenden DVD vorgestellt. Ich empfehle den Anfängern, immer mit dem offenen Bass zu spielen und erst mit der Zeit zum schwierigeren geschlossenen Bass überzugehen. Zu optimaler Koordination und Klangqualität gelangt man am besten, wenn man die Rhythmen und Variationen zunächst langsam spielt: Wenn man sie beherrscht, kann man das Tempo mit dem Fuß mitklopfen und laut mitzählen. Zu schwierig? Dann einfach noch mal probieren!

PANDEIRO

O – offener Bass (Daumen)
OX – geschlossener Bass (Daumen)
H – Handballen
S – Slap
F – Fingerspitzen

TECHNIQUE

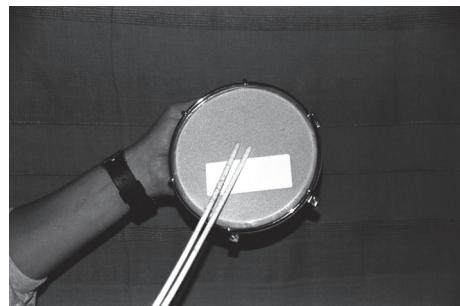
All the important techniques are presented on the accompanying DVD. Beginners are recommended to always play open bass tones and only gradually proceed to the more complex closed bass sounds. The best way to achieve optimum coordination and sound quality is to begin performing the rhythms and their variations at a slow tempo: As soon as you have mastered them, start tapping your foot and counting along aloud to mark the beat while playing the pandeiro. Too difficult? Just give it another try!

PANDEIRO

O – open bass tone (thumb)
OX – closed bass tone (thumb)
H – heel of hand
S – slap
F – fingertips

TAMBORIM

(Kapitel 8: Duos, Trios und Quartette für Pandeiro und kleine Perkussionsinstrumente)



AGOGO

(Kapitel 8: Duos, Trios und Quartette für Pandeiro und kleine Perkussionsinstrumente)

Haltung / hoher Ton - obere Glocke
(der oben notierte Ton)

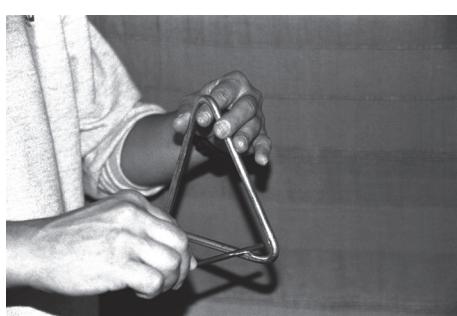


Haltung / tiefer Ton - untere Glocke
(der unten notierte Ton)



TRIANGEL

(Kapitel 8: Duos, Trios und Quartette für Pandeiro und kleine Perkussionsinstrumente)



Dm – down muffled
Dm – unten, gedämpft



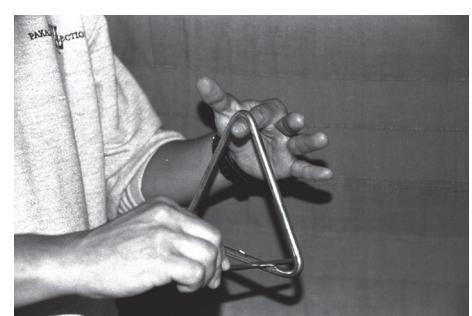
U – up muffled
U – oben, gedämpft

Position / higher tone – upper bell
(the higher pitch on the staff)

Lower tone – lower bell
(the lower pitch on the staff)

TRIANGLE

(see Chapter 8: "Duos, Trios and Quartets for Pandeiro and Small Percussion Instruments")



Do – down open
Do – unten, offener Ton

STANDARDFORM**STANDARD PATTERN**

2
4

ox f h f o f h f

VARIATIONEN**VARIATIONS**

1 **2**
4

ox f h f f o f h f f

2 **2**
4

o f o f f o f h f

3 **2**
4

ox f h f o f h f f h f

4 **2**
4

ox f h f h f o f h f h f

5 **2**
4

o f h o f h o f | h o f h o f h f o

6 **2**
4

o f h h f o o f h h f o

7 **2**
4

f h o f h f h o f h

8 **2**
4

h f o f h f o f | o f h o f h o o

9 **2**
4

f h o o f o f h

SAMBA DE RODA**SAMBA DE RODA****VARIATIONEN****VARIATIONS****CALANGO****CALANGO****VARIATIONEN****VARIATIONS**

MUSIKBEISPIELE

- **PORFIA CAJU X CASTANHA** (Téo Azevedo / Maria Batman / Castanha) – Caju & Castanha – Andando de coletivo (2002)
- **CÔCO DO TRAVA LÍNGUA** (Cachimbinho / Geraldo Mouzinho) – Cachimbinho e Geraldo Mouzinho – O que é ... repentismo (Ohne Datum)

FREVO

Der Name Frevo, den die Kapelle der Militärbrigade von Pernambuco diesem Rhythmus gab, leitet sich von dem Wort „ferver“ (portugiesisch für „kochen“) ab, da es sich um einen besonders schnellen und packenden Rhythmus handelt: Er hat seine Wurzeln, wie die Quadrilha, im europäischen Marsch, unterscheidet sich aber von diesem durch die Instrumente.

MUSIKBEISPIELE

- **PASSO DE ANJO** (João Lyra / Spok) – Spokfrevo Orquestra – Passo de anjo (2006)
- **FERVO** (Antonio Nóbrega / Wilson Freire) – Antonio Nóbrega – Nove de frevereiro Vol. 2 (2007)

QUADRILHA

Die Quadrilha, vom französischen „Quadrille“, entstammt dem europäischen Marsch. Der Groove ist mit dem des Frevo identisch.

MUSIKBEISPIELE

- **FESTA NA ROÇA** (Mário Zan / Palmeira) / O sanfoneiro só tocava isso (Haroldo Lobo / Geraldo Medeiros) – Forróçacana – Os maiores sucessos de São João (2004)
- **SÃO XANGÔ MENINO** (Carlinhos Brown) – Elba Ramalho – Flor da Paraíba (1998)

XOTE

Ursprünglich vom „Schottisch“ abgeleitet, ist der Xote ein europäischer Tanz, der 1851 nach Brasilien gelangte. Er wird im allgemeinen eher langsam gespielt.

MUSIKBEISPIELE

- **COMER NA MÃO** (Chico César) – Chico César – Francisco, forró y frevo (2008)
- **COMO SE EU FÔSSE UM FAQUIR** (Alceu Valença) – Alceu Valença – Coração bobo (1980)

MUSIC EXAMPLES

- **PORFIA CAJU X CASTANHA** (Téo Azevedo / Maria Batman / Castanha) – Caju & Castanha – Andando de coletivo (2002)
- **CÔCO DO TRAVA LÍNGUA** (Cachimbinho / Geraldo Mouzinho) – Cachimbinho e Geraldo Mouzinho – O que é ... repentismo (undated)

FREVO

The term “frevo” is derived from the Portuguese verb “ferver” meaning “to boil”. It was bestowed upon this rhythm by the orchestra of the Pernambuco Military Brigade and describes its extremely fast and thrilling character. The rhythm originated from the lancer’s quadrille found in European marching music, from which, though, it differs in its instrumentation.

MUSIC EXAMPLES

- **PASSO DE ANJO** (João Lyra / Spok) – Spokfrevo Orquestra – Passo de anjo (2006)
- **FERVO** (Antonio Nóbrega / Wilson Freire) – Antonio Nóbrega – Nove de frevereiro Vol. 2 (2007)

QUADRILHA

The quadrilha (French: quadrille) also originated from European marching music. The groove is identical with the rhythm of the frevo.

MUSIC EXAMPLES

- **FESTA NA ROÇA** (Mário Zan / Palmeira) / O sanfoneiro só tocava isso (Haroldo Lobo / Geraldo Medeiros) – Forróçacana – Os maiores sucessos de São João (2004)
- **SÃO XANGÔ MENINO** (Carlinhos Brown) – Elba Ramalho – Flor da Paraíba (1998)

XOTE

Originally derived from the “scottish”, the xote represents a European dance which was brought to Brazil in 1851. It is generally performed at a rather slow tempo.

MUSIC EXAMPLES

- **COMER NA MÃO** (Chico César) – Chico César – Francisco, forró y frevo (2008)
- **COMO SE EU FÔSSE UM FAQUIR** (Alceu Valença) – Alceu Valença – Coração bobo (1980)

CÔCO DE EMBOLADA

CÔCO DE EMBOLADA

1 **2**
4 
 o f h o f h f l

2 **2**
4 
 o f h o f o f h

3 **2**
4 
 o f h o f s h o

4 **2**
4 
 o f h s h o o f

VARIATIONEN

VARIATIONS

1 **2**
4 
 o f h f h f o f h f

2 **2**
4 
 o f h o o f h o o f

3 **2**
4 
 o f h o s o s o

4 **2**
4 
 o o f h o f h o f h f

5 **2**
4 
 o o f h o o o f h o

6 **2**
4 
 o f h o f h o f l

BEGLEITUNG VON BERIMBAU-RHYTHMEN

Zum Beispiel für die „Toques“ São Bento Grande, Cavalaria, Iúna and Santa Maria.

ACCOMPANIMENT OF THE BERIMBAU RHYTHMS

For example used for the „toques“ São Bento Grande, Cavalaria, Iúna and Santa Maria.



VARIATIONEN



VARIATIONS



BAIÃO

1

2
4**BAIÃO**

2

2
4**VARIATIONEN**

1

2
4**VARIATIONS**

2

2
4

3

2
4

4

2
4**FORRÓ**

1

2
4**FORRÓ**

2

2
4**VARIATIONEN**

1

2
4**VARIATIONS**

MARACATU**MARACATU**

1

4
4

o f h f f o f h

2

4
4

o o f o o f o f

VARIATIONEN**VARIATIONS**

1

4
4

o f h f o

2

4
4

o f h f h f h o

3

4
4

s o s o

4

4
4

o o s s

IJEXÁ**IJEXÁ**

1

4
4

s o f h o

2

4
4

s f h f o o s f h f o o s f h f o o o o o

VARIATIONEN**VARIATIONS**

1

4
4

s o s o f h o o